



Bedienungsanleitung **Operation Manual**

Steinkunst Artikel – natürlich aus Quarzsand! **Stone art items – naturally made of quartz sand!**

1.	Wichtige Hinweise.....	2
2.	Einleitung.....	2
3.	Einbau Mauer-, Straßen- oder Dachplatten.....	3
3.1	Gestalten der Oberfläche.....	4
3.2	Verwendung der Modellierpaste.....	4
3.3	Einbau Tunnelportal und Stützwände.....	5
3.4	Einbau Arkaden.....	6
4.	Beispiele.....	7
5.	Gewährleistung.....	8
1.	<i>Important information.....</i>	2
2.	<i>Introduction.....</i>	2
3.	<i>Mounting of wall-, street- or roof plates.....</i>	3
3.1	<i>Design of the surface.....</i>	4
3.2	<i>How to use the modelling paste.....</i>	4
3.3	<i>Mounting of tunnel portal and retaining walls.....</i>	5
3.4	<i>Mounting of arcades.....</i>	6
4.	<i>Examples.....</i>	7
5.	<i>Warranty.....</i>	8

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Sie ist Teil des Produktes.

Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig: Cutter, Klebstoff, Anpressrolle, ggf. Heißluftfön.

Achtung:

Schneiden Sie mit dem Cutter immer vom Körper weg! Halten Sie den Heißluftfön fern von leicht entflammbaren Gegenständen!

Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

2. Einleitung

Die Vollmer Steinkunst Artikel bieten aufgrund ihrer Substanz eine außergewöhnlich realistische Optik und Haptik. Sie lassen sich einfach und mühelos bearbeiten und in Ihr Diorama bzw. auf Ihre Modelleisenbahn-Anlage einpassen.

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

Safety information



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required: Cutter, glue, draw roll and if necessary a hot air gun.

Caution:

Be careful while using the cutter. Always cut away from the body! Hold the hot air gun away from flammable objects!

Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train layouts and dioramas.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

2. Introduction

The Vollmer stone art items offer by their substance an excellent optic and haptic. They are easy to use and to mount into your diorama or model train layout.

3. Einbau Mauer-, Straßen- oder Dachplatten



Mit einem Cutter oder einer Säge zuschneiden und anpassen.
Use a cutter or saw to assimilate the plate.



An den dafür vorgesehenen Ort anbringen.
Fit into intended place.



Straßenplatten auf der Rückseite mit Kleber einstreichen, z. B. Art. 46117 Vollmer Kleber Super Vol xp.
Brush glue to the back of the street plates, e.g. item-No. 46117 Vollmer glue Super Vol xp.

3. Mounting of wall-, street- or roof plates



Streichen Sie die Rückseite mit einem handelsüblichen Klebstoff ein.
After cutting brush back with a commercial glue.



Für besseren Halt leicht andrücken.
For better adhesion push on slightly.



Untergrund mit Kleber einstreichen und Straßenplatte leicht andrücken.
Brush glue to the ground and push plate on it slightly.

3.1 Gestalten der Oberfläche



Abb. 7

Fig. 7

Heben Sie die Fugen hervor, indem Sie Farbpulver mit einem Pinsel auftragen.

To bring out gap put on powder colour with a brush.

3.1 Design the surface



Abb. 8

Fig. 8

Überschüssige Farbe abtupfen. Ergebnis ist ein vorbildgerechtes Kopfsteinpflaster.

Mop up the excessive powder colour. As result you get a cobblestone surface like the original.

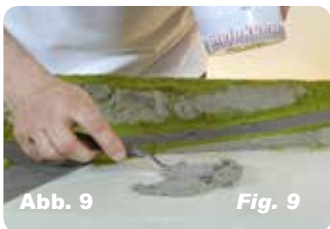
3.2 Verwendung der Steinkunst Modellierpaste Art. 48900

Eine wetterfeste und wasserverdünnbare Paste zum freien Modellieren. Im Auslieferungszustand ist die Paste relativ trocken. Für die gewünschte Konsistenz vermischen Sie diese einfach mit etwas Wasser. Mit handelsüblichen, wasserverdünnbaren Färbemitteln (z. B. Acrylfarben, Pulver oder Acryl-Abtönpasten) kann die Paste individuell farblich gestaltet werden. Es genügen die Farben Schwarz, Braun und Rot, um den gewünschten Farbton zu erhalten. Einfach vermischen, mit einem Spachtel auftragen und modellieren. Fertig. Nach 24 Stunden ist die Paste ausgehärtet.

3.2 How to use stone art modelling paste item-No. 48900

A weatherproof and dilutable paste for free modelling. By delivery status the paste is almost dry. Use some water to get the desired consistency. With commercial, dilutable stains (e. g. acrylic paints, powder or acrylic tinting paste), the paste can be coloured. Only black, brown and red colours are needed to achieve the desired colour. Mix it, put it on and form it with a scraper. Finished. After 24 hours the paste is hardened.





Modellierpaste auftragen. Ist die Modellierpaste zu zäh, können Sie diese mit etwas Wasser vermischen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.
Put on the modelling paste. To get the desired consistency mix it with some water.

Mit einem Spachtel verstreichen und nach Belieben formen.
Elapse modelling paste with a scraper and form it as desired.



Vermischen Sie die Acrylfarbe mit der Modellierpaste für den gewünschten Farbton.
Mix with acrylic paint to get desired colour.

Nachträgliches Auftragen der Farbe und vermischen ist ebenfalls möglich.
Later applying of the colour and mixing is also possible.

3.3 Einbau Tunnelportal und Stützwände

3.3 Mounting of tunnel portal and retaining walls



Vorsicht:

Tunnelportal, Stützwände und Arkaden lassen sich nur bedingt biegen. Bitte vorher leicht erwärmen!



Caution:

Tunnel portal, retaining walls and arcades are limited flexible. Please warm up slightly before bending.



Abb. 13

Fig. 13

Verwenden Sie Styropor oder Styrodur zur Gestaltung einer Berg- und Felslandschaft. Passen Sie diese an Portal und Stützwände an. *Use Styrofoam or Styrodur to create a rock landscape. Fit it to tunnel portal and retaining walls.*



Abb. 14

Fig. 14

Tragen Sie z. B. die Modellierpaste auf und verstreichen Sie diese. Gleichen Sie die Übergänge zu Tunnelportal und Stützwänden an. *Put on e. g. the modelling paste and assimilate your tunnel portal and the retaining walls with the paste.*

3.4. Einbau Arkaden

3.4. Mounting of arcades

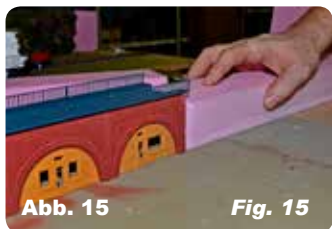


Abb. 15

Fig. 15

Nutzen Sie Styropor oder Styrodur zur Gestaltung einer Landschaft. *Use Styrofoam or Styrodur to create a landscape.*



Abb. 16

Fig. 16

Arkaden ankleben und die Übergänge mit Modellierpaste an die Landschaft anpassen. *Stick arcades and assimilate with modelling paste.*



Abb. 17

Fig. 17

Für optische Effekte benutzen Sie Pulverfarben. *Use patina colours or powder pigments for optical effects.*



Abb. 18

Fig. 18

Ein Beispiel für die Verwendung von Arkaden. *An example for using arcades.*

4. Beispiele



Straßenplatten

Street plates

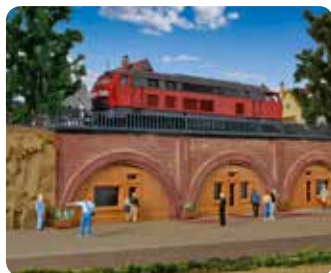
4. Examples



Hang-Fundament Mountain side base



Felsen aus Modellierpaste
Rocks created with modelling paste



Arkaden

Arcades



Landschaft

Landscape



Tunnelportal mit Stützwänden
Tunnel portal with retaining walls

5. Gewährleistung

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Tritt in dieser Zeit ein Fehler auf und Sie finden die Fehlerursache nicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf (service@viessmann-modell.com). Senden Sie uns den Artikel zur Kontrolle bzw. Reparatur bitte erst nach Rücksprache zu. Wird nach Überprüfung des Artikels ein Herstell- oder Materialfehler festgestellt, wird er kostenlos instand gesetzt oder ausgetauscht.

Unsere Adresse finden Sie am Ende der Anleitung.

Von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen sind Beschädigungen des Artikels sowie Folgeschäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, eigenmächtigen Eingriff, bauliche Veränderungen, Gewalteinwirkung, Überhitzung u. ä. verursacht werden.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Vollmer-Homepage.

5. Warranty

The warranty period is 2 years starting from the date of purchase. Should a fault occur during this period please contact our service department (service@viessmann-modell.com). If necessary send the item to the Viessmann service department for checking and repair. If we find a material or production fault to be the cause of the failure the item will be repaired free of charge or replaced.

Adress see below.

Expressively excluded from any warranty claims and liability are damages of the item and consequential damages due to inappropriate handling, disregarding the instructions of this manual, inappropriate use of the model, unauthorized disassembling, construction modifications and use of force, overheating and similar.

The latest version of the manual can be looked up at the Vollmer homepage.

- DE** **Modellbauartikel**, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- EN** **Model building item**, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- FR** **Ce n'est pas un jouet**. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!
- PT** **Não é um brinquedo!**Não aconselhave! para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.
- NL** **Modelbouwartikel**, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- IT** **Articolo di modellismo**, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- ES** **Artículo para modelismo** ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

Viessmann Modellspielwaren GmbH

Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
www.vollmer-online.de
Made in Europe.

VOLLMER

87866
Stand 01/fa
06/2015
Ch/Me